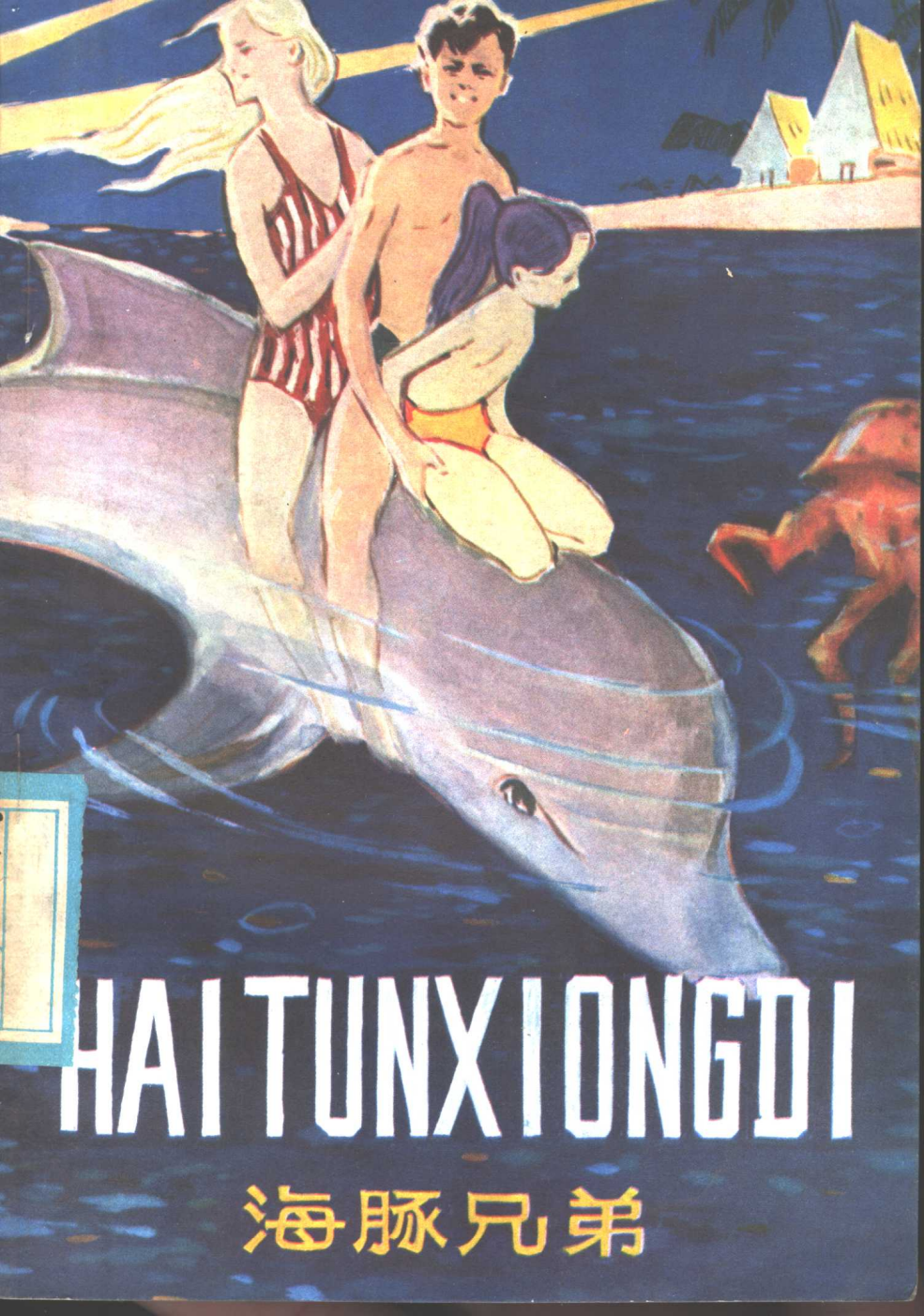
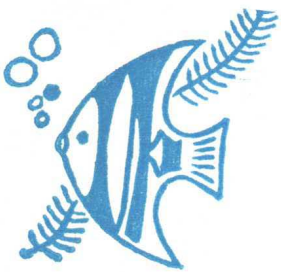


HAITUNXIONGDI

海豚兄弟



海豚兄弟

〔法国〕阿兰·瓦里埃
栾　栋　译
张成柱　校

陕西人民出版社

海豚兄弟

〔法国〕阿兰·瓦里埃

栾　栋　译

张成柱　校

陕西人民出版社出版

（西安北大街131号）

陕西省新华书店发行　　国营五二三厂印刷

开本 787×1092　1/32　印张1.875　字数 29,000

1981年10月第1版　　1981年10月第1次印刷

印数 1—10,000

统一书号：R 10094·334　定价：0.16 元

内 容 介 绍

这部小说是法国人阿兰·瓦里埃根据英国作家马加雷·马凯的《小海豚》编写的。

故事发生在美丽的夏威夷群岛，它叙述一只活泼的小海豚和孩子们成了好朋友，互相帮助，亲如兄弟的事。写得优美动人，曲折有趣。读后不仅会被小主人公卡米洛的诚实、勇敢、忠于友谊的好品质所感动，还会使你看到海豚玩球戴人，海啸袭击渔村等新奇、惊险的场面，获得热带生活及海洋生物的知识。

原著出版后，成了无翼而飞的少年儿童读物，受到读者欢迎，曾先后以英文、丹麦文、法文等版本，畅销于国外。

封面　插图：阎文喜

目　次

开头的话……（1）
小孤儿……（3）
捕捉枪乌贼……（13）
两个好朋友……（19）
一次重伤……（29）
海啸来了……（39）
严峻的考验……（46）

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

开 头 的 话

凡是读过生物学书籍的人，都知道海豚是很象大鱼似的海生动物。

海豚过着群居生活。有时，一连好几个小时尾随着海船戏游。它们又灵巧，又可爱，深灰色脊背，乳白色肚皮，尖尖的嘴巴，明亮而狡黠的小眼睛。

然而，它们不属于渔类，而属哺乳动物，因为它们给幼豚是喂奶汁的。虽然生活在水里，但必须象海豹和鲸鱼那样露出水面呼吸。

人们很少知道，这些怪家伙聪明透顶。据专家们鉴定，它们不仅脑容量要比我们的大得多，而且很好驯服，可以和我们搭伴游戏，甚至还可以驯化成杂技演员。看看它们玩皮球那副得意劲儿，就知道多么喜欢作表演练习了。

此外，它们很爱跟踪人，尤其是儿童。早在两千年前，普利纳就讲过海豚和一个小孩交朋友的故事，它让小孩骑在背上破浪前进。

本书要叙述的也是这类生动而有趣的故事。是马加雷·马凯游历中太平洋的夏威夷群岛后，给我们带

回来的。

小读者们一定会喜欢这个故事。但是，要是他们也能象故事中卡米洛小朋友那样，骑上一只可爱的海豚的话，那就会更加高兴了……

阿兰·瓦里埃

小 孤 儿

卡米洛和村里其他孩子都很激动。

他们住在葫芦湾港口。前不久，离岸不远出现了一大群海豚，其中还有一只小海豚呢。

在碧波万顷的太平洋上，常常可以看到它们欢快地追逐嬉闹。

“啊呀！”卡米洛嚷着，“我真想和它们一块玩儿！特别是那只小的……。”

小家伙既活泼，又好玩，孩子们看得眼红了。见它一天天长得更粗壮，可是仍很机灵，所以孩子们管它叫“维基”，意思就是“快长！”

维基和大海豚结伴游泳，爱在海豚群中钻来钻去，撩逗别的，好象玩猫抓老鼠似的。

它轻得象露出水呼吸时撩起的气泡一样。

当然，它的嬉闹最终使那些爱安静的年老的公海豚厌烦了，有时，它们咬它一口，或者用尾巴甩它一下，以便摆脱它。但是它妈妈却主动和它玩耍，她象所有的妈妈一样，对自己的孩子总是又温和，又有耐

心。把它领在大伙儿的后面，要是它掉队稍远点，或闯入珠光宝气的热带深海珊瑚礁中，妈妈就要严厉训斥它。

“啊！只要它让我骑到它背上，我给它什么都行。”卡米洛叹息说。

卡米洛十岁了，他本来叫萨米尔和大部分小伙伴一样，是渔民的儿子。深褐色皮肤，四肢挺结实，短短的黑头发，象当地所有的人一样，眼睛和善，声音温柔。他在水里象在地上一样自如。老是打着赤脚，只穿着浅色小短褂和白色裤头。这里的居民由许多种族组成。有美国人、葡萄牙人、夏威夷人、日本人、中国人、菲律宾人等等。当然喽，在这个岛子上，谁也不会有种族偏见。尽管肤色不同，但大家都是兄弟。

岛上的人都住在岸边，有二十来个小屋，被椰子树覆盖着。卡米洛家夹在中间，几乎被众多的花木掩盖了。有开红花和淡紫花的九重葛、夹竹桃、还有碎长叶子的高大香蕉树。

卡米洛的主要伙伴是两个小姑娘。一个十二岁，是个漂亮的金发姑娘，她妈妈是小学教师。小姑娘叫玛丽，夏威夷人叫她玛莉。

另一个小姑娘，就是他的妹妹，才四岁，叫比卡



基，就是白茉莉花的意思。这种花人们用它编织芬芳的花环。

星期六和假期，卡米洛总是随爸爸一块打鱼。

每次出海，他总是不断念叨着：“我盼望今天能

看到海豚，那真好玩，简直象过去在城里看马戏。”



这些亲昵的动物，常常尾随着小船。只见它们在浪尖上“忽儿”“忽儿”跳个不停，活象一群芭蕾舞演员。它们好象还遵循着某种神秘的集训规则呢！一同露出水面，连成一条优美的曲线，排出肺中的废气。又通过头顶上作鼻子用的小孔，深深地吸气。

露出水面的一刹那，人们可以看到它们深灰色脊背下的白肚皮。老年人说，这是圣母给它们的颜色，以便逃脱敌人的眼睛。

它们在水面一起一伏，一刻也不停。有时自我旋转，有时在船边的波浪中跳跃，和卡米洛在浅海上弄潮一样。在海豚中，维基最活泼，它在妈妈身边游得

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

飞快，真叫人目不暇接。

“真象小狗！”卡米洛哈哈大笑着喊叫。“比小狗乖多了！”玛莉纠正说，“它最象小猫。”

每当热带骄阳似火、海水碧绿的日子，维基就一连好几个星期跟妈妈和伙伴玩耍。这时候，孩子们眼巴巴地站在岸边观赏。

有一天，卡米洛特别高兴。因为人们让他坐上独木舟游玩。这种原始的小船，今天几乎见不到了。一根长竿上带上划子作桨，防止小船颠覆。

这条船是基米家的。他是葫芦湾的大孩子，经常给来这儿游玩的白人当导游。他带领白人用鱼叉扎鱼，有些夜晚，点着火把引鱼出来。他还领着旅客在海上漫游。

正象村里的人说的那样，基米是卡米洛的“葫芦表哥”。这里的风俗是，人们把围着干葫芦聚过餐的人，称为有某种亲戚关系。

一个星期天的下午，基米来拜访卡米洛的父母。卡米洛自然要利用这个机会，请求坐上表哥的小船玩一趟。

“喝！怎么不行，萨米。”① 基米笑着回答。

①卡米洛的简称。

这天，天气很好，天空象颗蔚蓝的宝石。透过清澈的海水，可以看到海底的熔岩石和珊瑚，就象一张彩色地图。

海岸陡峭，大海深邃。沿岸的水域，没有暗礁。

基米坐在船尾，用力划着桨。小船轻轻跳荡着远离海岸的洋面……。

突然，在几百米远的地方看见了一群海豚。它们象草地上迎风奔驰的小马，仿佛喜欢让东风吹拂一样。

“喔！你瞧！也许是有维基的那群！”卡米洛兴高采烈地叫喊。

“维基？是谁呀？”基米问。

听了卡米洛的解释，基米笑了起来：

“那好吧！应该追上去，骑上它！”

为礼貌起见，卡米洛装作别人和他开了个滑稽的玩笑的样子。他没敢说，这正是自己长久以来的梦想。

他们突然发现海豚阵容大变，惊慌失措，四面奔逃。它们之中好象扔了一颗即将爆炸的炸弹。

“出了什么事？”基米喃喃地问。

两位表兄弟在灿烂的阳光下全神贯注着海面上的动静。不久，他们发现几个比海豚更粗更长的家伙。它们浮上水面呼吸，然后又潜入水中不见了。

他们已认出了这些个深灰色、眼睛后面有小白点

的可怕怪物。

“见鬼！”基米惊叫道，“这是逆戟鲸。”

卡米洛不由自主地颤抖起来。他知道这些东西既凶残，又强悍，它们是海豚家族真正危险的敌人。逆戟鲸甚至敢和巨鲸搏斗，用尖利的牙齿撕咬。

“不，不！这不行！”卡米洛愤怒地说。

他站起来想看得更清楚，身子几乎翻出船外。

“坐下！”基米命令道。

被驱赶的海豚时而露出海面换口气，接着又疯狂地奔跑，激起一排排浪花。

哎呀！逆戟鲸快追上海豚了……

“我们就不能帮点忙吗？”卡米洛叹息说。

基米尽快地把小船划过去。突然，看到一条逆戟鲸跃出水面，扑向一只逃不掉的可怜的海豚。

过了一会儿，鲸和海豚都消失了，但是搏斗过的地方，浮现出一条长长的血痕。

“大声喊叫！”基米叫道，“尽最大的气力！”

他拚命荡桨，激起了很大的水浪，一会儿功夫，他们从头到脚都湿了。接着，他俩开始吆喝，呼喊，吹口哨，吼叫，咆哮，好象完全疯了似的。

虽然逆戟鲸通常不袭击人，但这样做仍是很危险的。喊叫声不会不惊动这些耳朵灵敏的家伙。当它们



重新浮出水面时，已经离得很远了，约有好几百米。

海豚对渔民和渔船已经习以为常了，它们似乎懂得，两个孩子是想来帮助它们，所以压根儿就没想逃

避。

“那些坏东西是不是咬死了一只？”卡米洛气喘吁吁地问。

“我想是的，”基米回答，“喏，你看！”

果然，水面上飘着一条软溜溜的东西，是一只海豚的身体。……卡米洛顿时热泪盈眶。

其他海豚不忍心让它孤零零地死去，仍然围着它，其中两只努力将它扶出水面，让它呼吸。卡米洛看见维基一两次，它和其他海豚一样，急得团团转。

“你看，”基米说，“太平洋里海豚真不少。”

卡米洛一声不响。他不愿意让表哥看到自己伤心。

傍晚，基米开始向岸边划去。夕阳把金辉撒在水面上。卡米洛的眼睛仍盯着围绕那只奄奄一息的海豚的忠实伙伴们。

夜幕降临了，它们仍然在原地守候着。

第二天一早，卡米洛在美纳特① 的歌声中起了床。远处绿色的山峰已升起了曙光。

他跑向海滩，见那里有一层美丽的贝壳，这是最近一次海潮带来的。这里那里都有小螃蟹在沙滩上爬

①印度和大洋洲的一种小鸟，样子象喜鹊，很会模仿人声。

过的模糊痕迹。

他想再看到那一小群海豚，但是海面象镜子一般平静。

几个小时之后，那群海豚又出现了，可是不再拾着那只遇难的伙伴。它们在受袭击的地方沉痛地游荡。动作比平时慢多了，象是给死者送葬……

卡米洛很快产生了一个念头，不久，他把这件伤心事告诉玛莉后，她也产生了同样的想法。两个孩子发现，小海豚孤零零地在一旁打转，就象小金鱼装在鱼缸内一样。它身边再也没有妈妈的亲切身影了。

“你说，玛莉，”忧心忡忡的卡米洛终于问道，“你说是不是维基的妈妈死了？”

“哦！”小姑娘惊叫道，“我希望不是。这太叫人伤心了！”

一连好几天，两个孩子一直观察着大海。没错，小海豚孤零零的……就象海上遇难后的一只小船……

“真可怜！”卡米洛念叨着，眼里涌出了泪水，“现在它成了孤儿了。”

“啊！我真想帮助它！”玛莉说。

“应该让它知道，我们是它的朋友。”卡米洛叹息说。

然而，他们对此毫无办法，至少现在没有……

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com